

# 《公民權利和政治權利國際公約》第二十五條b項不具有在香港適用的法律效力

王禹 澳門理工學院一國兩制研究中心副教授 全國港澳研究會會員

戴耀廷教授在2013年12月19日《明報》上的文章指出，「在解釋何謂『普選』時，最能直接協助解釋的內在資料應是《公民權利和政治權利國際公約》第二十五條內有關『普及和平等』的選舉的規定。《公約》是按《基本法》第三十九條繼續適用於香港，而《公約》第二十五條是整個《基本法》內除第四十五條及第六十八條外，唯一與『普選』直接有關的條文」。

不過，他又說，「不用爭論《公約》第二十五條是否直接適用於香港」。我認為恰恰相反，我們需要辨明《公民權利和政治權利國際公約》第二十五條在香港特別行政區的適用問題。因為戴耀廷教授在該文章的前面已經指出，「在解釋《基本法》時能參照的外來資料也有嚴格規定」，我贊同這個觀點，這也應當適用於《公民權利和政治權利國際公約》第二十五條的理解問題。

《公民權利和政治權利國際公約》第二十五條規定，「每個公民應有下列權利和機會，不受第二條所述的區分和不合理的限制：(甲)直接或通過自由選擇的代表參與公共事務；(乙)在真正的定期的選舉中被選舉，這種選舉應是普遍的和平等的並以無記名投票方式進行，以保證選舉人的意志的自由表達；(丙)在一般的平等的條件下，參加本國公務。」而香港基本法第三十九條規定，「《公民權利和政治權利國際公約》、《經濟、社會與文化權利的國際公約》和國際勞工公約適用於香港的有關規定繼續有效，通過香港特別行政區的法律予以實施。香港居民享有的權利和自由，除依法規定外不得限制，此種限制不得與本條第一款規定抵觸」。這就說明，第一，《公民權利

和政治權利國際公約不再作為一項整體在香港適用的國際條約而發生效力，而是原來適用於香港的有關規定被確認為繼續有效，第二，不是《公民權利和政治權利國際公約》的全部規定被確認為繼續有效，而是有關規定被確認為繼續有效；第三，這些有關規定，不是直接適用於香港特別行政區，而是通過香港特別行政區本地的法律予以實施。

1968年9月16日英國政府簽署了《公民權利和政治權利國際公約》，並於1976年5月20日正式交存其對公約的批准書。英國政府做出若干保留條文及聲明，並把該公約的適用範圍擴展至包括香港在內的10個英國屬土，這些保留包括：(1)第十條第二款b項和第十條第三款有關被拘禁的少年須與成年人分開收押的規定；(2)第十二條第一款有關遷徙自由的規定；

(3)第十二條第四款有關進入本國權利的規定；(4)第十三條有關驅逐出境的規定；(5)第二十條有關禁止宣傳戰爭和民族歧視的規定；(6)第二十三條第三款關於兒童國籍的規定；(7)第二十五條b項關於選舉的規定。其中關於第十三條和第二十五條b項的保留特別指出是針對香港的情況而作出的。有關第二十五條b項的保留聲明如下：「聯合王國政府就第二十五條(丑)款可能要求在香港設立經選舉產生的行政局或立法局，保留不實施該條文的權利。」英國直至香港回歸前並未撤回它對第二十五條b項的保留。因此，《公民權利和政治權利國際公約》第二十五條b項並不屬於該公約在香港繼續適用的有關規定，更不能構成在香港特別行政區實行普選的法律依據。

戴耀廷教授還指出，「單純用解釋《基本法》的原則和方法」，《公民權利和政治權利國際公約》第二十五條b項對如何理解香港基本法第四十五條說的「普選」，「就必然有重要的參考價值，即使不是唯一的參考」。這就需要討論一下什麼是普選的概念。

普選是指選舉權的普及和平等，是指不因性別、種族、財產或社會地位而導致的選舉權的不平等。普選在英文裡通常用universal suffrage來翻譯。英文辭典一般將Suffrage釋義為the right to vote in political elections。suffrage的詞源，通常認為源於拉丁文詞根frag。該詞有「打破」的意思。拉丁文fragor從「打破東西」的意思裡派生出來的，表示鼓掌聲、叫罵與喧嘩，以及嘈雜聲、破裂聲與爆炸聲等。suf-表示在下邊。suffrage的原意可能是指下邊人嘈嘈雜雜，聲音很大，

喊着贊同與支持，因而引申為指政治性選舉中的投票權。

有一種意見認為，普選不僅是指選舉權的普及和平等，而且還包括被選舉權的普及和平等。這種理解並不準確。香港基本法第四十四條就規定了行政長官的當選資格：「香港特別行政區行政長官由年滿40周歲，在香港通常居住連續滿20年並在外國無居留權的香港特別行政區永久性居民中的中國公民擔任」。這個當選資格就把許多享有選舉權的香港居民排除在外了。因此，普選的重點並不是被選舉權問題，而是選舉權的普及和平等問題。

## 結語

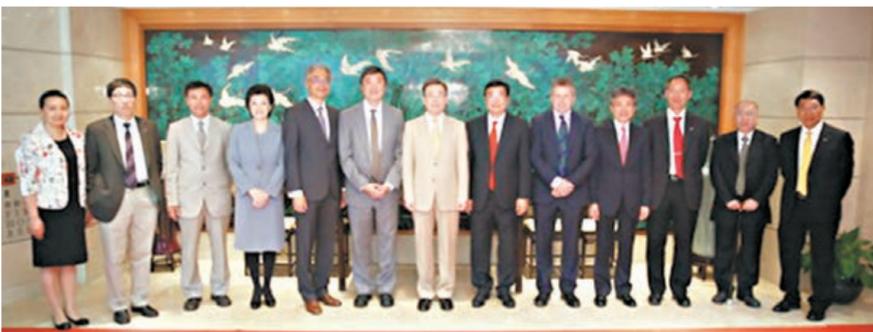
「公民提名」方式，或者「政黨提名」方式，或者「公民提名」、「政黨提名」和提名委員會提名並列的三軌制提名方式，既不能從香港基本法第四十五條第二款的規定裡解釋出來，也不能從普選的概念裡推論出來，更不能將《公民權利和政治權利國際公約》第二十五條b項作為香港特別行政區實行普選的法律依據。

香港基本法第四十五條第二款規定，「行政長官的產生辦法根據香港特別行政區的實際情況和循序漸進的原則而規定，最終達至由一個有廣泛代表性的提名委員會按民主程序提名後普選產生的目標」。這就說明，在香港特別行政區普選產生行政長官的機制裡，提名委員會提名是唯一的提名方式。而且，這個具有廣泛代表性的提名委員會的提名權是一種完整的和實質性的提名權。

# 宋哲：穩定利港發展創未來

## 晤10高校校長談中外關係變化 強調社會秩序人心團結重要性

香港文匯報訊(記者 鄭治祖)據外交部駐港特派員公署網站載：4月16日，外交部駐港特派員宋哲邀請香港主要高校校長到公署餐敘。香港大學、中文大學、科技大學、理工大學、城市大學、浸會大學、嶺南大學、公開大學、教育學院、樹仁大學等10所高校校長或副校長出席。



宋哲與多位高校校長、副校長合照。 公署網站圖片

宋特派員在致辭中指出，改革開放35年，中國發展的速度前所未有，人民生活水平的提高前所未有，國際影響力的提升前所未有。這35年，中國與世界的關係也發生了歷史性巨變。

宋特派員從「世界看中國」、「中國看世界」、「中國人看中國」3個維度，闡述了改革開放以來中國與世界的關係發生的歷史性巨變。

### 祖國崛起 世界看重

首先，世界看中國的眼光變了。今天的中國，是全球經濟的拉動者、國際體系的參與者、世界和平的維護者。世界更加看重中國的實力和地位。

### 對外共贏 對內改革

第二，中國看世界的眼光變了。今天的世界是一個相互依存的命運共同體，因此我們對外更加強調和

平、發展、合作、共贏，對內更加重視處理好改革、發展和穩定的關係。我們堅持走和平發展道路，努力同各大國建立長期穩定健康發展的關係，對周邊國家突出「親、誠、惠、容」的理念，對發展中國家堅持正確義利觀，以實際行動維護國際公平正義，做國際社會負責任的大國。

### 國家政策 以人為本

第三，中國看自己的眼光也變了。我們比以往任何時候都更加看重每個個人的權利和幸福。中華民族偉大復興的中國夢，包含了國家富強、民族振興和人民幸福，歸根到底是每一位中國人的夢，國家的各項政

策都體現了以人為本的理念。

宋特派員還強調指出，中國與世界的關係發生歷史性巨變的根本原因，在於中國找到了一條適合本國發展的道路，以及中國國家實力的不斷增強。中國取得的成就離不開外部的和平環境、離不開足夠的時間積累，也離不開包括香港同胞在內的全體中國人同心同德的努力奮鬥。香港的發展也是一樣，需要穩定的社會秩序和人心的團結。社會和諧穩定，香港才能有更好的發展；國家發展得好，也才会有香港更好的未來。

宋特派員還就國家外交政策、國際和地區熱點問題與來賓進行了交流。

# 盧文端：反對派溫和人士須突破網綁與中央溝通 莫令市民失望

## 反對派溫和人士須突破網綁與中央溝通 莫令市民失望



盧文端資料圖片

香港文匯報訊(記者 鄭治祖)立法會議員訪滬已經圓滿結束，基本反應正面。全國工商聯副主席、全國政協外事委員會副主任盧文端昨日在報章撰文時，指中聯辦主任張曉明在上海的講話傳達出2個重要信息：一是特別說明「從來沒有講過凡屬所謂『泛民』陣營的人士都不符合愛國愛港的標準」；二是將於2個月內與沒有單獨談過的所有議員逐一約談。這是中央伸出的橄欖枝，反對派應高度重視並給予善意回應，不要令希望反對派與中央官員溝通的香港市民失望。

盧文端昨日在《明報》及《信報》分別發表題為《溝通門已開 泛民溫和派須突破網綁》及《溝通要有成果 泛民須有誠意》的文章，評論到立法會議員訪滬。

盧文端形容，是次訪滬行，為以後中央官員與反對派的溝通交流開了好頭，打通了道路，儘管沒有具體成果，但也沒有出現「一拍兩散」的結局，這也表明了許多反對派議員還是願意順應民意，希望通過與中央溝通落實普選。文章特別提到，張曉明主任在上海與議員座談時的公開講話中，明確釋放了中央希望繼續溝通的訊號和善意。

### 不排除「泛民」中愛國愛港者

首先，張主任根據鄧小平的論述和基本法的規定，概括了愛國愛港的3個客觀標準，並據此正式表明，「從來沒有講過凡屬所謂『泛民』陣營的人士都不符合愛國愛港的標準」，極具權威地表達了中央對反對派的看法和定位，清楚說明普選並不排斥反對派中符合愛國愛港標準者，這個信息值得香港社會、尤其是「溫和泛民人士」高度重視。

### 趁人大決定前上報議員意見

盧文端續說，張主任在講話中又特意向反對派議員發出善意邀約：在回港後2個月內，他希望與沒有單獨談過的所有議員逐一約談。2個月，特區政府首階段政改諮詢已經結束，將會整理報告並由特首上報中央，由人大常委會研究後會就香港的特首普選及相關問題作出決定。張主任提出在2個月內會面，是希望在人大常委會作出決定前，將議員意見上報中央考慮。

他在文中坦言，中央擁有政改主導權和決定權，但中央只會推動落實普選，而不會否決普選，只有反對派議員可能行使對普選方案的否決權，中央與立法會議員之間必須理性溝通，否則普選就沒有希望。

盧文端指出，幾乎所有的民意調查都顯示，如期落實「一人一票」選特首，是香港社會的普遍共識，也是包括反對派支持者在內的香港市民的共同願望，但反對派中的激進派不會支持普選，如果普選落實，他們就沒有了「爭普選」的資本，遂千方百計網綁溫和派否決普選。

### 反對派溫和議員須拿出誠意回應

中央的善意回應，已令社會各界對下一步的溝通交流充滿期待。因此，很多市民將落實普選的希望寄託在反對派溫和議員身上，而溝通要有成果，關鍵在於反對派必須拿出誠意。盧文端呼籲，反對派溫和議員無論對普選辦法持甚麼觀點，應該拿出政治智慧和勇氣，拿出誠意溝通，回應中央的善意，並突破激進派的綁架，努力使普選如期實現，不要令市民，包括自己的支持者失望。

# 陳家強：內地開放資本 港勿固步自封



陳家強昨於午餐會上發言。 彭子文攝

香港文匯報訊(記者 鄭治祖)國務院總理李克強早前在博鰲論壇的開幕典禮上宣布，建立上海和香港股票市場互聯互通的機制，進一步促進兩地的資本市場雙向的開放和健康發展。財經事務及庫務局局長陳家強昨日形容「滬港通」構思意義重大，有關安排是史無前例的。近年，內地改革思維認同了資本賬的開放，香港市場不應固步自封，而應不斷增加競爭力，把握這個幸運的時機。

港區省級政協聯誼會昨日舉行午餐會，邀陳家強任主講嘉賓。港區省級政協委員聯誼會主席陳清霞、會長譚錦球、專業委員會副主任周伯展等出席。

陳家強在會上指出，2007年，天津濱海新區曾提出開展「港股直通車」試點，希望讓民間的資金「排洪」到海外，但現在「滬港通」則不同，是個雙向的

概念，故「滬港通」在各方面都是史無前例的。

### 港幸得機遇應把握

他續說，新政策反映了內地近年改革的思維，已認同了資本賬需要的開放，是個重大的進展。在這個進程中，香港「非常幸運」，可以處於這個時機。

### 拓金融市場靠內地

陳家強強調，香港的金融市場要做大，就要靠內地市場的開放，故今次「滬港通」機制可以幫助香港「走第一步」，未來成效估計也會十分大。該機制可吸引內地投資者，同時可以增加外地公司在港上市的吸引力，做大香港的市場規模。

被問及「滬港通」的細節時，他表示，自政策宣布後，有不同的細節需要處理，未來仍有待港交所公布，如跨境內幕交易的執法安排，需上海及香港兩地監管機構處理、合作。在落實有關細節，絕不能「閉門造車」，一定要宣布其事並讓市場知道，譬如讓持份者包括債券、資訊科技等共同設立系統等細節。

陳家強續說，在宣布「滬港通」政策時，要做到市場能評估機制、及額度限制的影響，當局也希望對市場的影響最小，同時考慮避免市場重演2007年時天津港股直通車的亢奮情緒。

他補充，「滬港通」的額度限制是參考以往數據，盡量讓有關金額對市場影響最溫和，而現時訂下的額度不會隨便更改，開展順利後，會視乎市況循序漸進調整。

### 提升競爭力保地位

就有人擔心，人民幣國際化、上海完全國際化或令香港的金融中心地位不保。陳家強指出，根據他的認知，國家一定會國際化、人民幣會自由兌換，國家的資本賬會全面開放，這是指日可待的。香港市場不能「固步自封」，而要接受人民幣全面開放、國家全面國際化的預期，同時要增加整體競爭力，才能保持國際金融中心的地位。

他強調，滬港兩地的金融發展是「互惠互利」的。雖然上海的競爭力會增加，或影響香港的競爭力，但相信競爭和機遇是相輔相成的。

# 十大.hk網站 葛珮帆獲獎



抗議拜鬼 歷史監察 網民自發 數名網民昨帶同300個市民簽名，到日本駐港領事館抗議，呼籲日本首相安倍晉三「尊重生命，給受害者死前的尊嚴」。 香港文匯報記者 鄭治祖

香港文匯報訊(記者 鄭治祖)由香港互聯網註冊管理有限公司主辦的「香港十大.hk網站競選2013」昨日舉行頒獎典禮，「立法會議員葛珮帆網頁」於「立法會議員」組別獲獎。「香港十大.hk網站競選」旨在鼓勵各界推動優秀網站的發展。競選共分為「商業」、「非商業」、「政府部門」及「立法會議員」4個組別。獲獎的網站須在「網站整體設計及操作」、「互動投入性」、「善用社交媒體」和「無障礙網頁」這4項評審準則中獲得佳績。

此前，「立法會議員葛珮帆網頁」在由政府資訊科技總監辦公室和平等機會委員會合辦的「無障礙網頁嘉許計劃」中榮獲金獎。



葛珮帆獲頒「香港十大.hk網站競選2013」獎座。